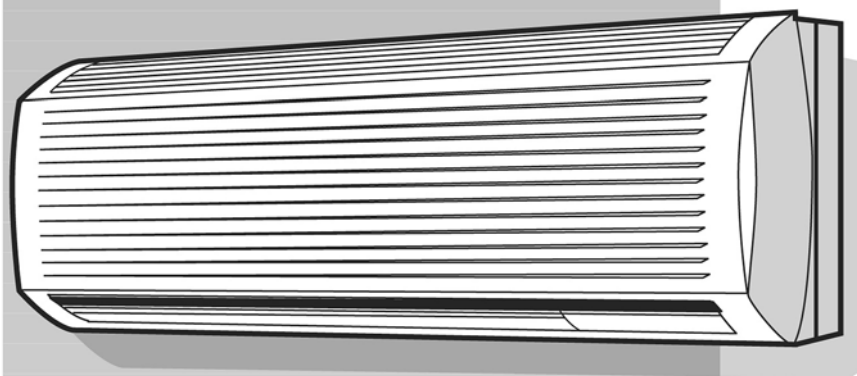




42 WHC/WHE



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

42 WNC/WNE

«Гидронный вентиляторный доводчик настенного типа»

Содержание

	Страница
Общие положения	2
Предупреждения	3
Размеры и масса	4
Номинальные данные	4
Минимальные зазоры	5
Поставляемый материал	5
Эксплуатационные ограничения	5
Подвесная панель	6
Установка панели	7
Соединения в системе подачи воды	7
Электрические подключения	8/9
Печатная плата для агрегата без электрических подогревателей	8
Печатная плата для агрегата с электрическими подогревателями	9
Электрические подогреватели	10
Технические данные электрических подогревателей	10
Монтажная схема	11
Установка комнатного терморегулятора	12
Установка агрегата	13/14
Термоэлектрический регулирующий вентиль	14
Оптимальный комфорт и минимальный расход энергии	15
Проведение очистки	15
Перед длительным периодом простоя	15
Поиск и устранение неисправностей	16
Руководство для владельца	16
Аксессуары	16

Модели без электрических нагревателей	Модели с электрическими нагревателями	Электропитание
42WNC016 42WNC020 42WNC028	42WNE016 42WNE020 42WNE028	230 В, 50 Гц

Инструкции для пользователя

Перед началом использования агрегата внимательно прочтите данные инструкции по эксплуатации.

• Данный агрегат удовлетворяет требованиям директив по низковольтному оборудованию (ЕЕС/73/23) и электромагнитной совместимости (ЕЕС/89/336).

• Безопасная и надежная работа данного агрегата гарантируется только при условии проведения его установки и испытаний квалифицированным персоналом.

• Не используйте неисправное оборудование.

Если агрегат начинает неправильно работать, немедленно отключите его от питающей сети.

• **Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или каких-либо работ с внутренними деталями агрегата необходимо отключить питание от питающей сети.**

• Допускается использование агрегата только для санкционированных изготовителем применений: **не допускается использование агрегата в помещениях прачечных или в помещениях с паровыми гладильными прессами.**

• Поддерживайте требуемую температуру в комнате, и в особенности, когда в ней находятся дети, пожилые люди или инвалиды.

• В данном агрегате имеется вращающееся оборудование (вентилятор). Необходимо исключить возможность доступа к нему детей.

• **Все материалы, используемые при изготовлении и упаковке вашего нового агрегата, являются биodeградируемыми и могут быть повторно использованы.**

• Сохраняйте данное руководство по эксплуатации и, в случае продажи агрегата, передавайте его новому владельцу.

Установка агрегата

• Убедитесь в том, что напряжение и частота в сети переменного тока соответствуют данным устанавливаемого агрегата; допустимая мощность должна обеспечивать успешную работу любых других установок, которые могут быть подключены к этой же линии.

• Обеспечьте выполнение всех требований действующих государственных правил по технике безопасности.

В частности, **обеспечьте требуемый типоразмер и правильность подключения провода заземления.**

• Убедитесь в отсутствии повреждений оборудования после транспортировки. При обнаружении повреждения немедленно предъявите претензию транспортной компании.

• Нормальная работа кондиционера гарантируется только при условии эксплуатации его в пределах температур, указанных в таблице «Эксплуатационные ограничения», приведенной в данном руководстве.

В случае использования агрегата в условиях, выходящих за указанные выше пределы, может возникнуть неправильная работа или утечки воды.

• Невыполнение правил электробезопасности может привести к возникновению пожара в результате короткого замыкания.

• Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения, вызванные модификациями или неправильными электрическими подключениями или соединениями в системе подачи воды. Невыполнение указанных в данном руководстве инструкций или эксплуатация агрегата в условиях, отличных от предусмотренных изготовителем, приведет к немедленному прекращению действия гарантии.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Обязательна установка электрического подогревателя изготовителем (модель 42WHE).

Применение других электрических подогревателей категорически запрещено.

Невыполнение этого требования приводит к выходу агрегата из строя и прекращению действия гарантии.

Агрегат оборудован термостатом с ручным управлением (модель 42WHE). Поэтому необходимо устанавливать агрегат таким образом, чтобы был обеспечен доступ к терморегулятору.

Выбор места установки

Непригодные для установки места:

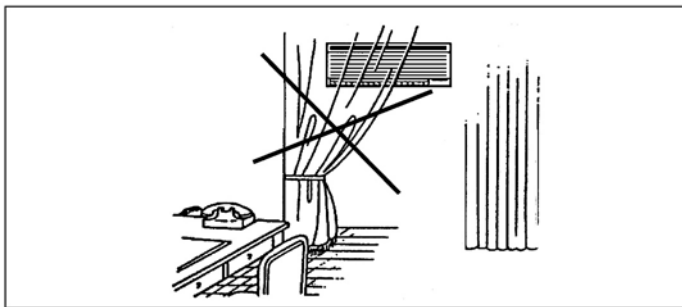
- Места, где возможно попадание прямого солнечного света.
- Места, находящиеся слишком близко к источникам тепла.
- На влажных стенах или места, в которых на агрегат может попадать вода, например в помещении прачечной.
- Места, в которых занавесы или мебель могут препятствовать свободной циркуляции воздуха.

Рекомендации:

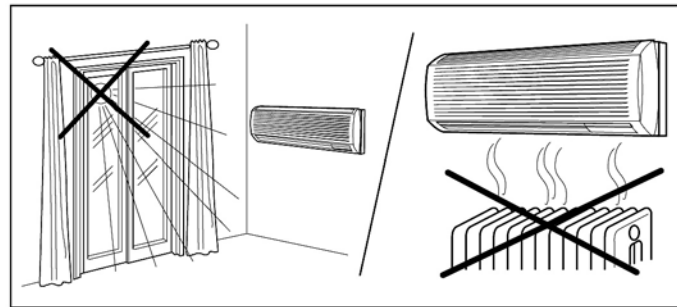
- Выбирайте место без наличия препятствий, которые могут вызывать неравномерное протекание воздуха и/или возвратного воздуха.
- Поверхность стены должна быть достаточно ровной, чтобы обеспечить легкость и надежность установки. Структура стены должна быть достаточно прочной, чтобы выдерживать массу агрегата без деформаций, появления трещин и вибрации во время работы.
- Выбирайте место, для установки в котором потребуются минимальные трудовые затраты.
- Выбирайте размещение, при котором будут обеспечены требуемые зазоры (см. рисунок).
- Найдите место в помещении, в котором будет наилучшее распространение воздуха.
- Устанавливайте агрегат в таком положении, чтобы был обеспечен легкий слив конденсата в соответствующую систему слива.

42 WHC/WHE

Предупреждения: не допускайте...



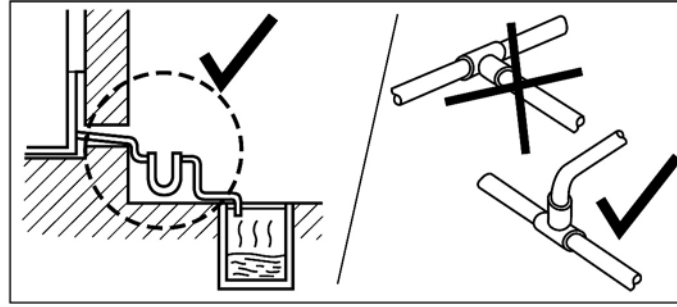
...наличия преграды, которая будет препятствовать поступлению воздуха и закрывать воздухораспределительную решетку.



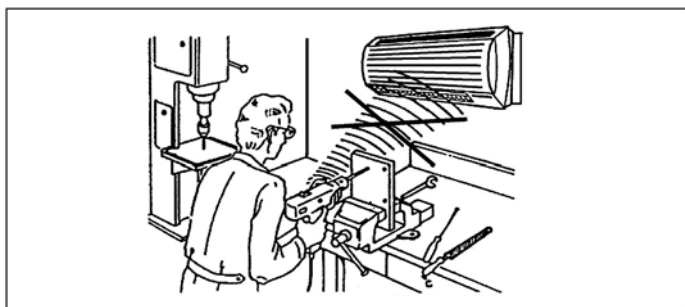
... возможности прямого попадания солнечных лучей во время работы в режиме охлаждения; необходимо использовать ставни или шторы.



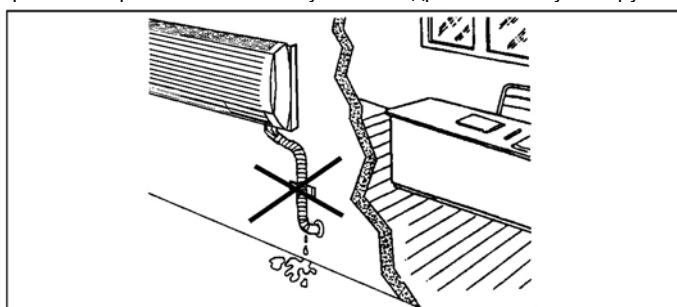
... возможности попадания масляных паров.



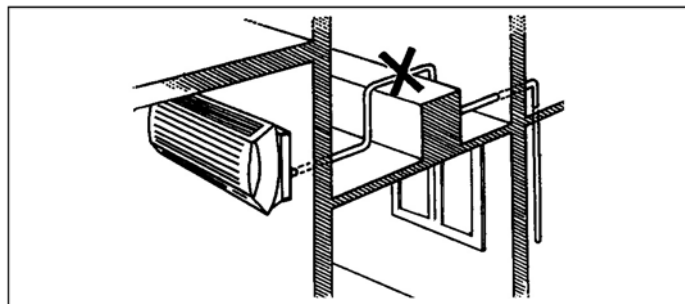
... подсоединения трубопровода спуска конденсата к канализации без использования соответствующей ловушки. Для обеспечения нормального и непрерывного выхода воды необходимо произвести расчет высоты ловушки по гидравлическому напору.



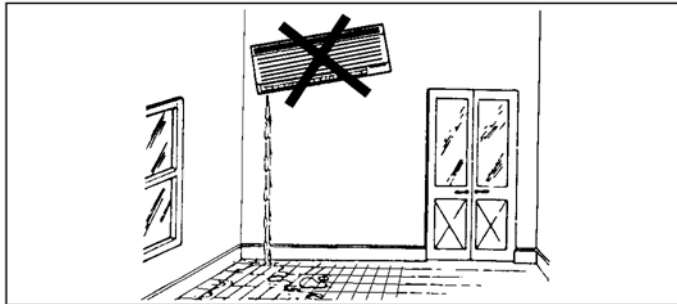
... установку в местах с наличием волн дециметрового диапазона



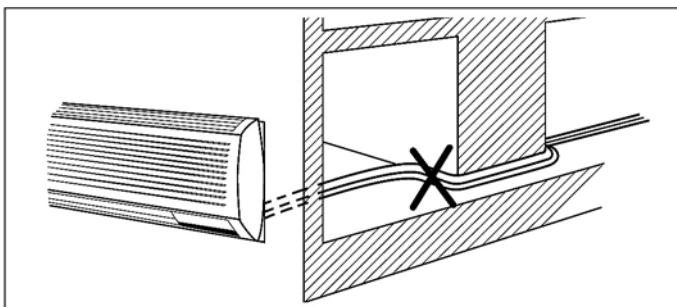
... частичной изоляции трубопровода.



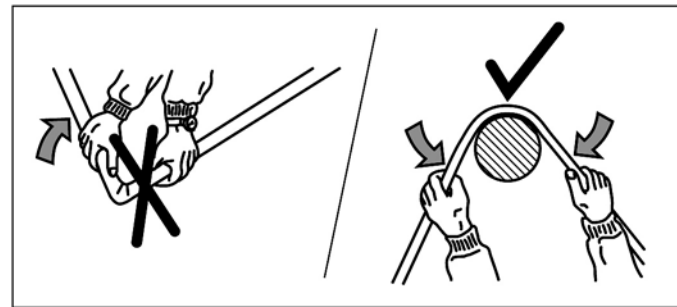
... наличия восходящих участков трубопровода спуска конденсата.



... негоризонтальной установки агрегата, которая приведет к капанию конденсата.



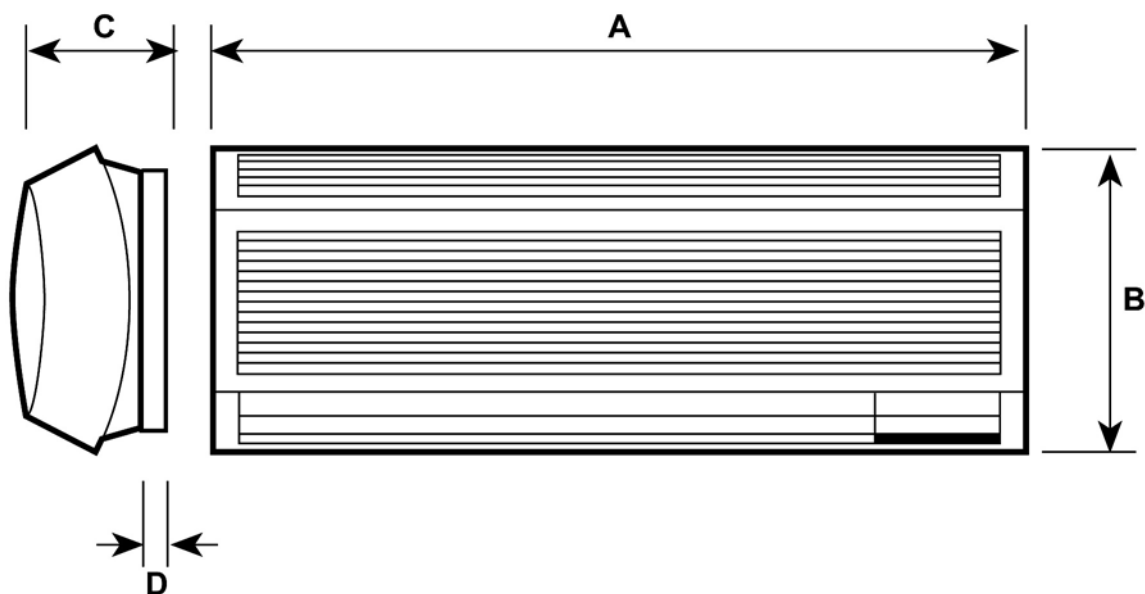
... наличия горизонтальных участков трубопровода спуска конденсата с наклоном менее 2 %.



... сплющивания или образования петель трубопроводов холодильного агента или спуска конденсата.

42 WHC/WHE

Размеры и масса



Модель		016	020	028
A	мм	800	800	800
B	мм	290	290	337
C	мм	190	190	215
D*	мм	45	45	45
кг	кг	14.5	14.5	15

* Подвесная панель / комплект вентиля.

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ		
42 WHC		
	Охлаждение Вт	Нагрев Вт
42WHC016	30	-
42WHC020	30	-
42WHC028	28	-
42 WHE		
42WHE016	30	1030
42WHE020	30	1030
42WHE028	28	1028

Таблица I: Номинальные данные

- Агрегат непригоден для работы в помещении прачечной.
- Определение типоразмера питающего кабеля и предохранителей с задержкой на срабатывание производите согласно разделу электрических подключений данного руководства.

Примечание:

Все значения этой таблицы включают в себя потребляемую вентиляем мощность.

42 WHC/WHE

Минимальные зазоры (мм)

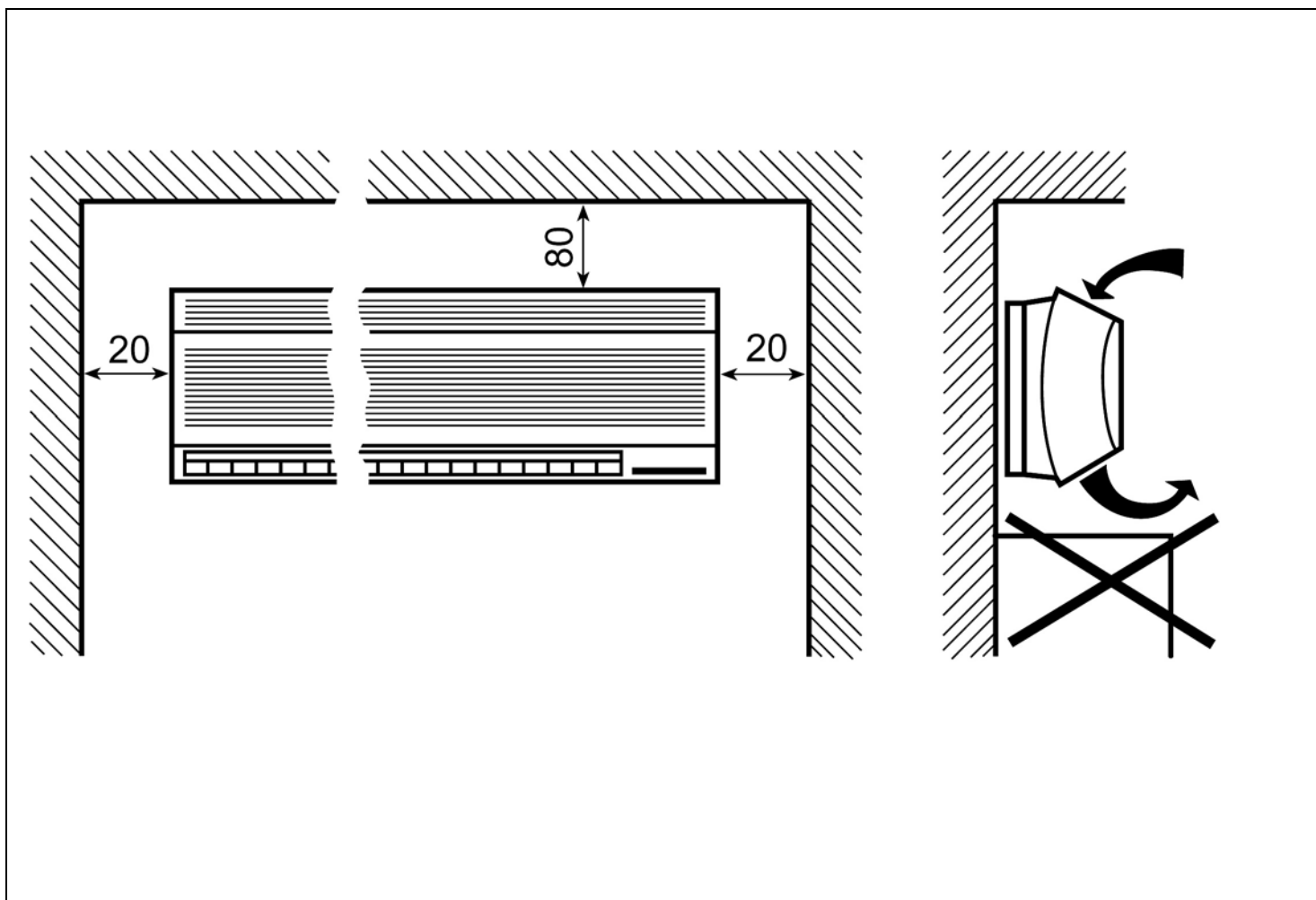


Таблица II: Поставляемые материалы

Спр.	Наименование	К-во	Назначение
•	Агрегат		
1	Руководство по эксплуатации	1	Установка агрегата
•	Подвесная панель / комплект вентиля		
1	Винтовые анкерные болты и винты	1	Установка агрегата
1	Винтовые анкерные болты и винты	4 + 4	Крепление подвесной панели к стене
2	Регулятор	1	Выбор температуры окружающего воздуха
3	Винтовые анкерные болты и винты	2 + 2	Установка регулятора
4	Винт	1	Предохранительный винт

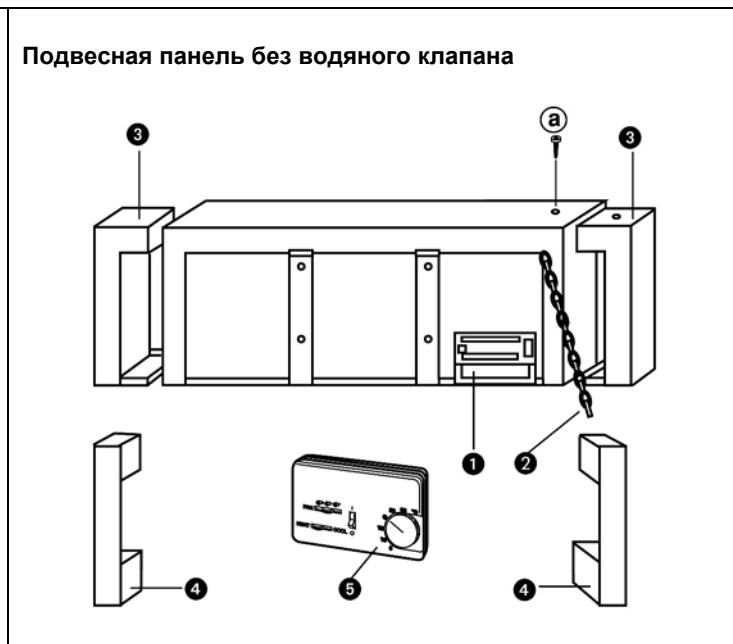
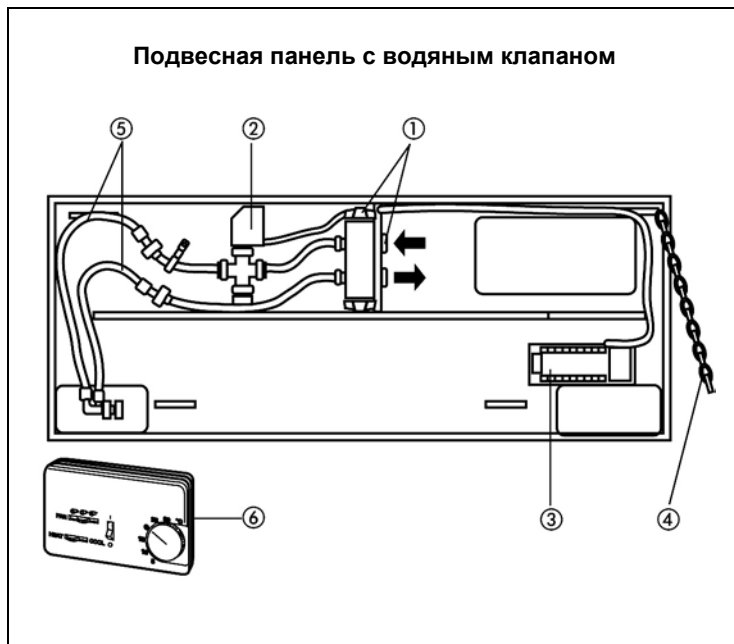
Таблица III: Эксплуатационные ограничения

Контур циркуляции воды	Максимальное давление поступающей воды 1400 кПа (142 м по водяному манометру)	Минимальная температура поступающей воды: 6 °С
		Максимальная температура поступающей воды: 60 °С
		Максимальная температура поступающей воды с электрическими подогревателями: 45 °С
Комнатная температура		Минимальная температура: 5 °С ⁽¹⁾
		Максимальная температура: 32 °С ⁽¹⁾
Электропитание	Номинальное однофазное напряжение	230 В, 50 Гц: минимальное 198 В – максимальное 264 В

⁽¹⁾ Если температура наружного воздуха может опускаться до 0 °С, желательно сливать контур циркуляции воды, чтобы избежать разрушения из-за образования льда (см. параграф по соединениям в системе подачи воды).

42 WHC/WHE

Подвесная панель



Имеются подвесные панели двух типов: один для использования в установках с водяным клапаном, а другой – без водяного клапана.

Подвесная панель с водяным клапаном

Панель содержит:

- ① водяные отсечные клапаны с патрубком с внутренней газовой резьбой 1/2" для подключения к системе подачи воды;
- ② термoeлектрический вентиль, управляемый комнатным терморегулятором;
- ③ печатную плату для электрических подключений;
- ④ цепь подвески агрегата, которая позволяет откидывать агрегат на угол до 90°, что облегчает установку;
- ⑤ гибкие трубы с резьбовым фитингом для подключения гидравлической системы агрегата;
- ⑥ регулятор.

Подключения к гидравлической системе производятся внутри подвесной панели с помощью фитингов отсечных клапанов с внутренней газовой резьбой 1/2".

После этого агрегат подключается к группе клапанов с помощью гибких труб, поставляемых с подвесной панелью.

Подвесная панель без водяного клапана

Панель содержит:

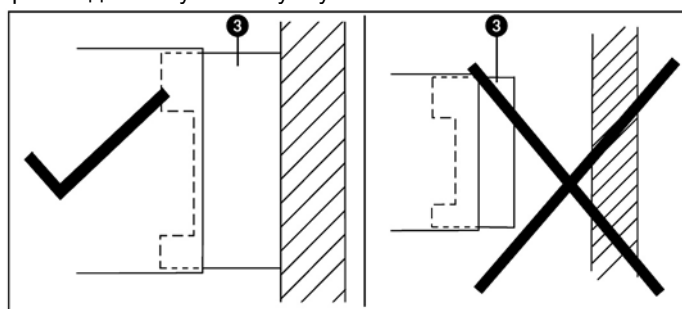
- ① печатную схему для электрических подключений;

- ② цепь подвески агрегата, которая позволяет откидывать агрегат на угол до 90°, что облегчает установку;
- ③ раздвижные расширители;
- ④ боковые заглушки;
- ⑤ регулятор.

Подключения к системе подачи воды производятся с помощью медных труб с фитингами с наружной газовой резьбой 3/8", поставляемых с агрегатом.

Если при установке требуется использование боковых заглушек □, то перед подвеской панели к стене закрепите их поставляемыми винтами (п. а).

Если используются раздвижные расширители □, то нужно производить их установку глухой частью к стене.



Размеры подвесной панели

Тип панели	Высота мм	Ширина мм	Глубина мм	Объем с упаковкой м ³
Без водяного клапана	320	900	45	0.031
С водяным клапаном	282/320	790	45	0.025

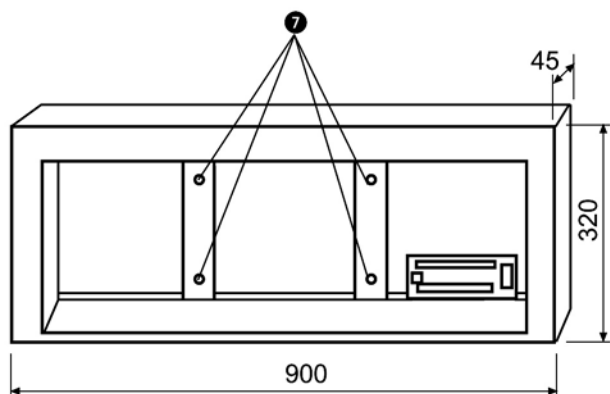
Масса подвесной панели

Тип панели	Масса панели кг	Масса панели с упаковкой кг
Без водяного клапана	4.5	5
С водяным клапаном	5	5.5

42 WHC/WHE

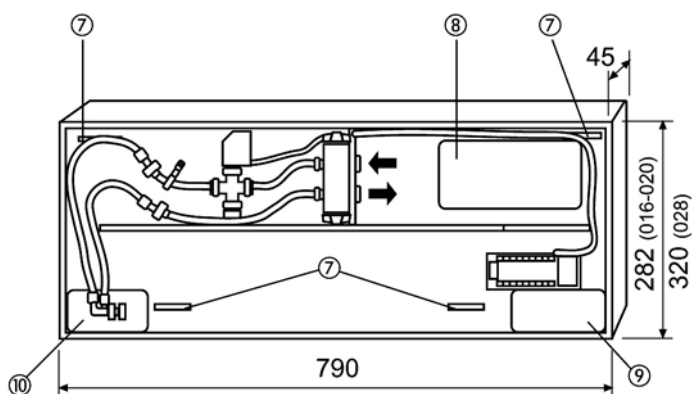
Установка панели

Подвесная панель без клапанов (размеры в мм)



- ⑦ Отверстия крепления панели

Подвесная панель с клапанами (размеры в мм)



- ⑦ Отверстия крепления панели
- ⑧ Отверстия для прохода соединительных труб
- ⑨ Отверстия для прохода электрических кабелей управления
- ⑩ Отверстия для прохода трубы спуска конденсата

Установка подвесной панели

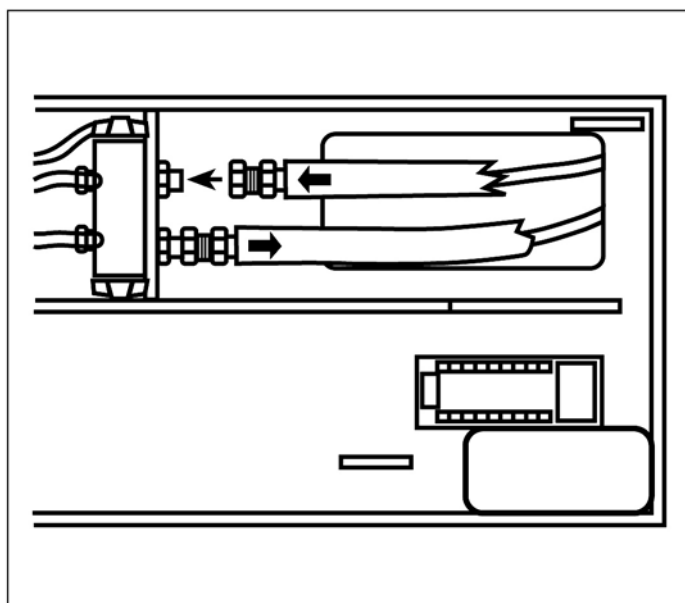
Следует предусмотреть минимально необходимый зазор между агрегатом и стенами, а также потолком (см. раздел по минимальным зазорам).

Прижмите панель к стене.

Выставьте панель в горизонтальное положение с помощью отвеса или спиртового уровня и наметьте места 4 отверстий ⑦, которые нужно просверлить.

Высверлите отверстия и закрепите панель к стене 4 анкерными болтами. Убедитесь в правильности крепления панели, исключающей возможность вибрации.

Подключения к системе подачи воды



ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо изолировать всю трубу – до самого клапана.

Гидравлические фитинги крепятся к конструкции подвесной панели, чтобы исключить возможность поломки при подсоединении труб. Мы рекомендуем удерживать фитинги во время применения гаечного ключа.

42 WNC/WNE

Электрические подключения

Прокладывайте кабели питания и управления в пластиковом кабелепроводе.

При монтаже подвесной панели с водяным клапаном применяйте одножильные кабели типа H07V-K указанных ниже сечений:

- a) питающий кабель: 1,5 мм²;
- b) управляющий кабель: 1 мм².

Для облегчения выполнения операций по подключению кабелей соблюдайте последовательность подключения, приведенную в таблицах IV и V.

При демонтаже агрегата отключение производите в обратном порядке.

Электрические соединения с электросетью и регулятором выполнены на печатной плате, находящейся внутри панели. Соединения между печатной платой и агрегатом осуществляются с помощью разъемов с заданным положением относительно гнезда, что облегчает выполнение операций монтажа и демонтажа блока. Использование таких разъемов также исключает возможность неправильного подключения.

Внутри агрегата имеются следующие термостаты:

- a) термостат для предотвращения потока охлаждающего воздуха (в моделях, предназначенных только для охлаждения);
- b) **только в агрегате с электрическим подогревателем:** 2 предохранительных термостата электрических подогревателей (первый – с автоматическим регулированием, второй – с ручным регулированием; установка обоих термостатов производится изготовителем);
- c) термостат для предотвращения слишком высокой температуры воды (аксессуар – только для агрегатов с электрическим подогревателем, предназначенных для комбинированной работы в режиме «нагреватель + горячая вода»).

Печатная схема для электрических подключений

Типы печатных схем:

- печатная схема для агрегата без электрических подогревателей;
- печатная схема для агрегата с электрическими подогревателями. При монтаже подвесной панели без водяного клапана применяйте одножильные кабели типа H07V-K указанных ниже сечений:
 - a) питающий кабель: 1,5 мм²;
 - b) управляющий кабель: 1 мм²;
 - c) питающий кабель должен монтироваться и подключаться согласно приведенному рисунку;
 - d) подключение электропитания должно производиться через выключатель с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм;
 - e) устанавливайте предохранители с задержкой на срабатывание (типа gL) в линии электропитания в соответствии с приведенной ниже таблицей:

	Модель	Предохранитель типа gL A
	016	2
	020	2
	028	2
	016	6
	020	6
	028	6

Подключения для модели 42WNC

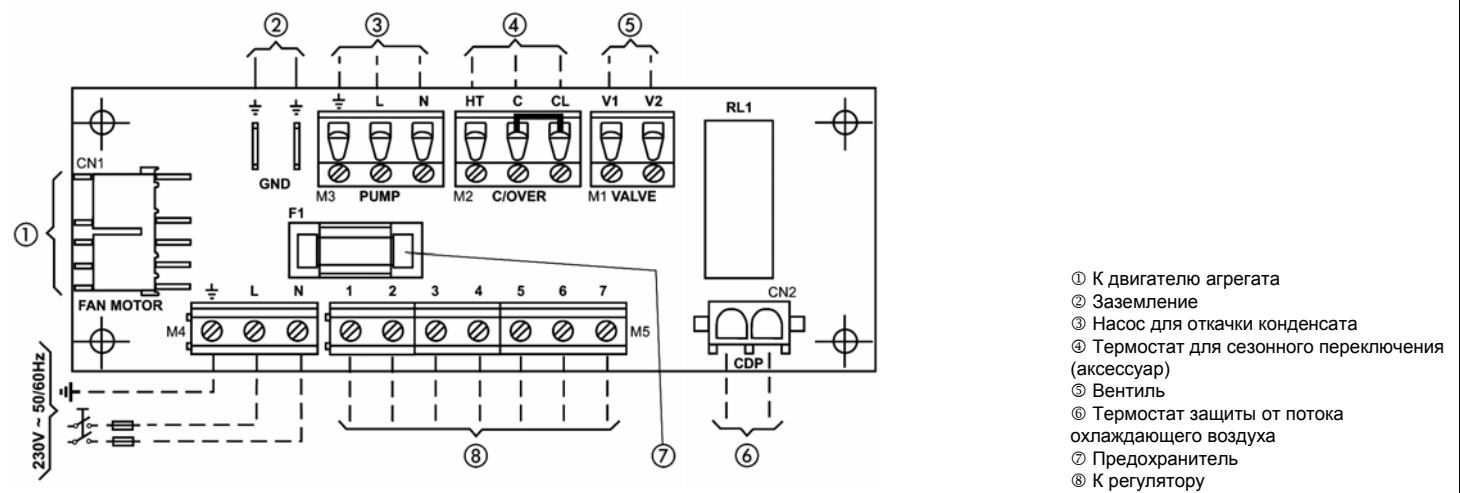


Таблица IV: Печатная схема для агрегата без электрических подогревателей

Последовательность соединения	Обозначение на рисунке	Соединение	Соединительное устройство	К-во клемм	Подключение выполняет монтажник
1	M1	Водяной клапан	Клеммная колодка с винтовым креплением	2	X
2	M5	Настенный агрегат с комнатным терморегулятором	Клеммная колодка с винтовым креплением	7	X
3	M3	Насос для откачки конденсата	Клеммная колодка с винтовым креплением	3	X
4 (аксессуар)	M2	Термостат для сезонного переключения	Клеммная колодка с винтовым креплением	3	X
5	GND	Корпус	Клемма заземления	2 штыревых зажимных соединителя	X
6	CN1	Двигатель вентилятора	Разъем с заданным положением относительно гнезда	6	X
7	CN2	Термостат защиты от потока охлажденного воздуха	Разъем с заданным положением относительно гнезда	2	X
8	M4	Электропитание	Клеммная колодка с винтовым креплением	3	X
===	RL1	Реле защиты от потока охлаждающего воздуха	Подключения только на печатной схеме	===	

42 WHC/WHE

Электрические подключения

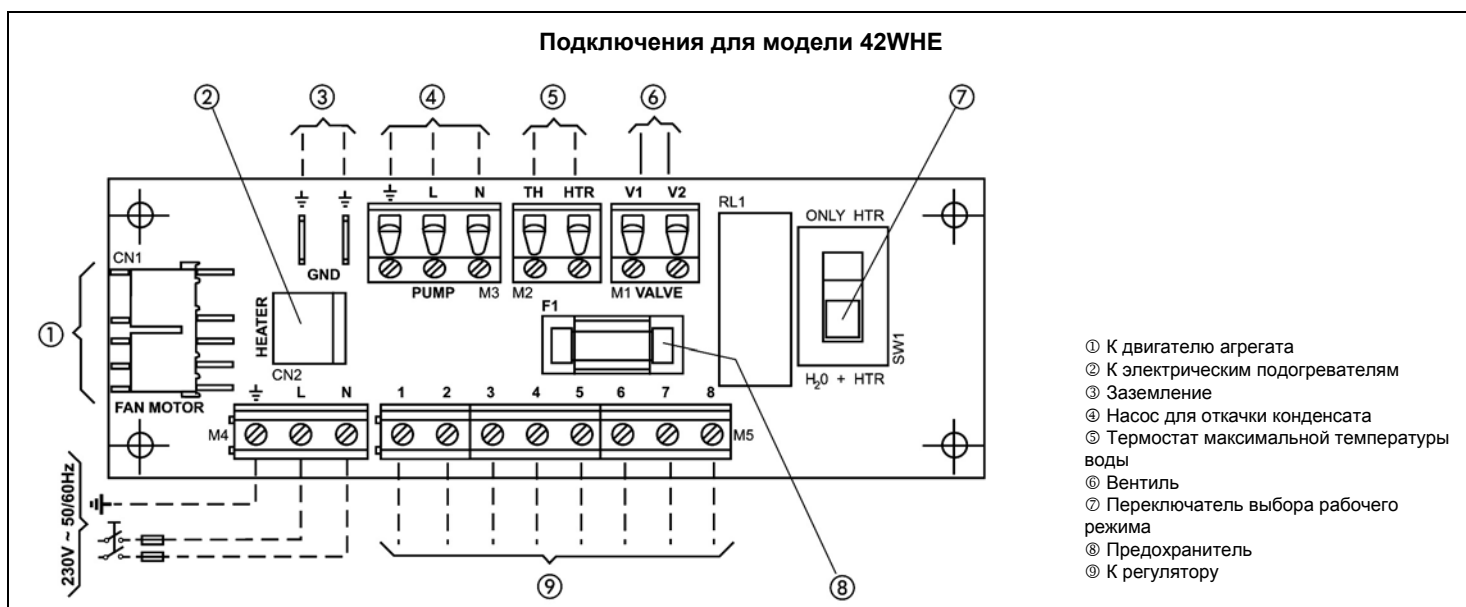
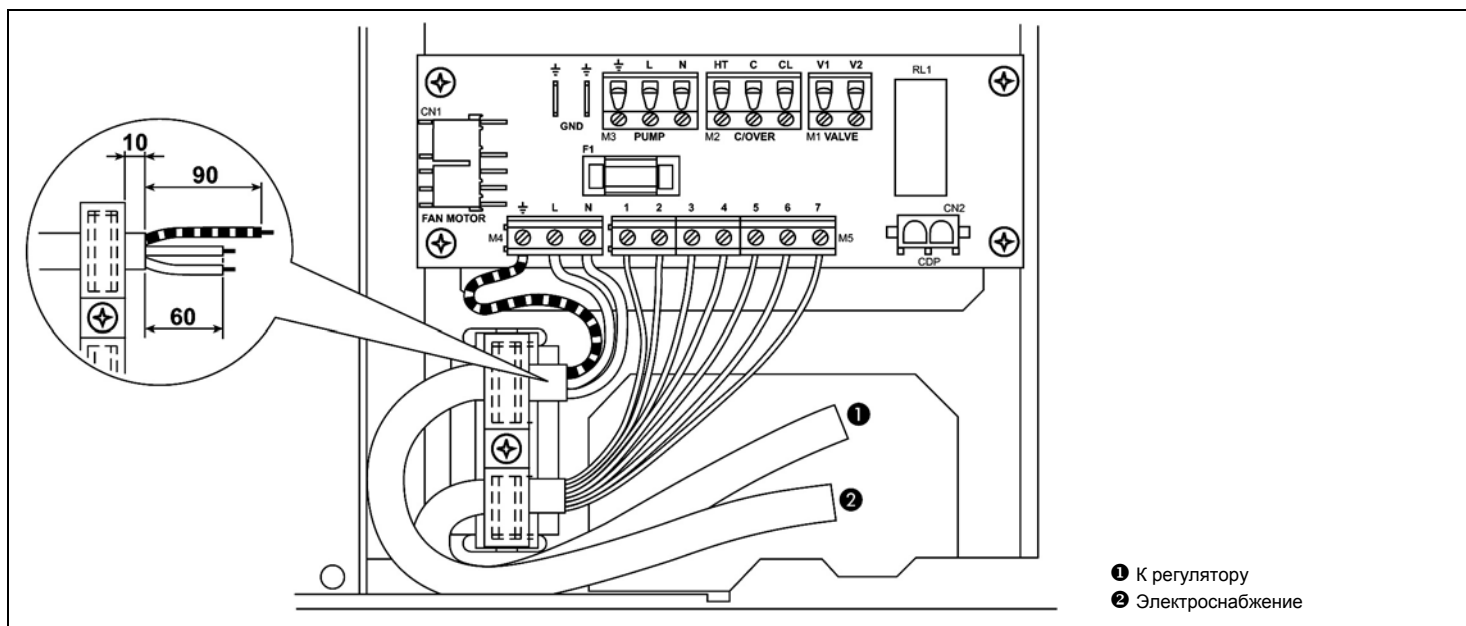
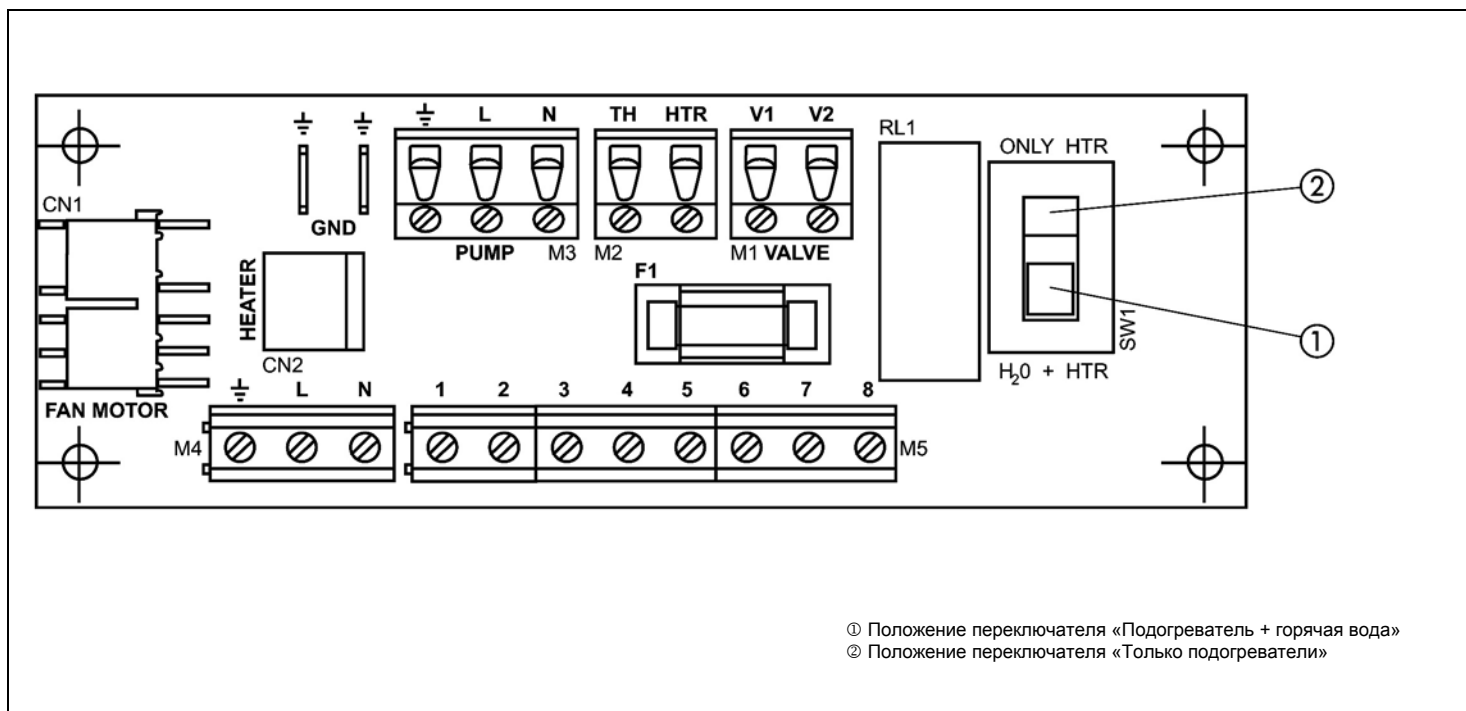


Таблица V: Печатная схема для агрегата с электрическим подогревателем

Последовательность соединения	Обозначение на рисунке	Соединение	Соединительное устройство	К-во клемм	Подключение выполняет монтажник
1	M1	Водяной клапан	Клеммная колодка с винтовым креплением	2	X
2	M5	Настенный агрегат с комнатным терморегулятором	Клеммная колодка с винтовым креплением	8	X
3	M3	Насос для откачки конденсата	Клеммная колодка с винтовым креплением	3	X
4	GND	Заземление	Клемма заземления	2 штыревых зажимных соединителя	X
5	CN2	Электрический подогреватель	Разъем с заданным положением относительно гнезда	3	X
6 (аксессуар)	M2	Термостат защиты от высокой температуры воды	Клеммная колодка с винтовым креплением	2	X
7	CN1	Двигатель вентилятора	Разъем с заданным положением относительно гнезда	6	X
8	M4	Электропитание	Клеммная колодка с винтовым креплением	3	X
===	RL1	Дополнительное реле электрического подогревателя	Подключения только на печатной схеме	===	
===	SW1	Переключатель режимов «Только электрический подогреватель / подогреватель + горячая вода»	Подключения только на печатной схеме	===	

42 WHC/WHE

Электрические подключения



Электрический подогреватель

В агрегате установлены два армированных подогревателя, соединенных последовательно. Мощность подогревателей указана в таблице.

Работа электрических подогревателей одновременно с режимом горячей воды возможна только в случае, когда температура поступающей в теплообменник воды ниже 45°C . Для работы в режиме «подогреватель + горячая вода» нужно выполнить следующее:

- установить переключатель SW1 на печатной плате в соответствующее положение;
- установить предохранительный термостат максимальной температуры теплообменника (аксессуар).

Если агрегат сконфигурирован на режим «подогреватель + горячая вода», а термостат максимальной температуры теплообменника не установлен, агрегат не может работать в режиме нагрева.

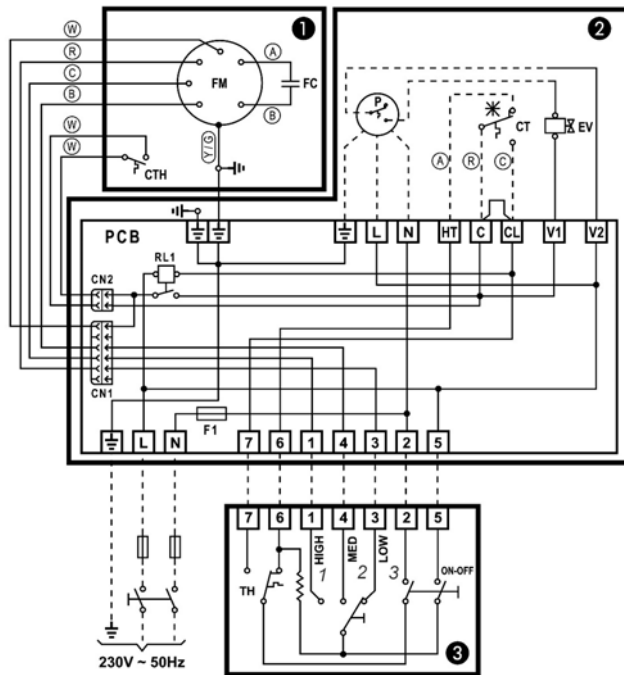
Таблица VI: Технические данные электрических подогревателей

Модель 42WHE	016	020	028
Мощность электрического подогревателя			
Вт	2 x 500	2 x 500	2 x 500
Напряжение питания			
В	230 В, 50 Гц	230 В, 50 Гц	230 В, 50 Гц
Максимальный потребляемый ток			
А	5	5	5
Предохранительный термостат с автоматическим управлением	открытие при $60^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$; закрытие при $45^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$		
Предохранительный термостат с ручным управлением	открытие при $75^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$		

42 WHC/WHE

Монтажная схема

Агрегат без электрического подогревателя



1 - Высокая 2 - Средняя 3 - Низкая

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Любое изменение заводского электромонтажа и заводских установок на месте эксплуатации прекращает действие гарантии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Последовательность соединений не соответствует физической компоновке.

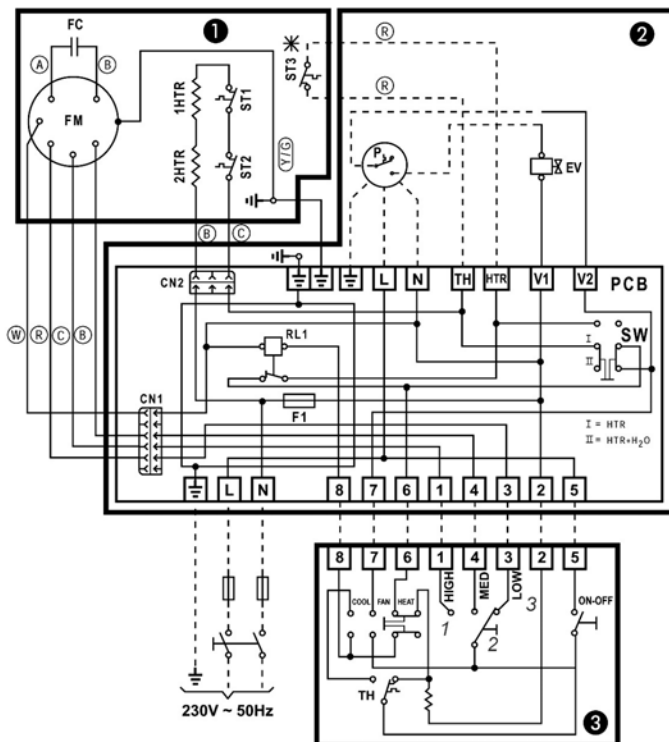
ЛЕГЕНДА

①	Кондиционер
②	Подвесная панель
③	Регулятор
—	Заводской электромонтаж
- - -	Электромонтаж, производимый на месте эксплуатации
○	Точка присоединения в установке
□	Точка присоединения на клеммной колодке
⋈	Нормально открытый контакт
⋉	Нормально закрытый контакт
⊞	Предохранитель
⊞	Реле охлаждения
⊞	CT Термостат сезонного переключения (аксессуар)
⊞	CTH Термостат вентилятора
⊞	EV Электромагнитный клапан
⊞	FC Конденсатор двигателя вентилятора
⊞	FM Двигатель вентилятора
⊞	P Насос откачки конденсата
⊞	PCB Печатная плата
⊞	TH Термостат
⊞	F1 Предохранитель
*	Аксессуар

КАБЕЛЬНАЯ РАСЦВЕТКА

A	Коричневый
B	Голубой
C	Черный
R	Красный
W	Белый
Y/G	Желто-зеленый

Агрегат с электрическим подогревателем



1 - Высокая 2 - Средняя 3 - Низкая

ЛЕГЕНДА

①	Кондиционер
②	Подвесная панель
③	Регулятор
—	Заводской электромонтаж
- - -	Электромонтаж, производимый на месте эксплуатации
○	Точка присоединения в установке
□	Точка присоединения на клеммной колодке
⋈	Нормально открытый контакт
⋉	Нормально закрытый контакт
⊞	Предохранитель
⊞	Реле охлаждения
⊞	F1 Предохранитель
⊞	HTR Электрический подогреватель
⊞	EV Электромагнитный клапан
⊞	FC Конденсатор двигателя вентилятора
⊞	FM Двигатель вентилятора
⊞	P Насос откачки конденсата
⊞	PCB Печатная плата
⊞	ST Предохранительный термостат
⊞	TH Термостат
⊞	SW Переключатель «Подогреватель / Подогреватель + горячая вода»
*	Аксессуар

42 WHC/WHE

Установка комнатного терморегулятора

Элементы управления и функции

Поставляются электромеханические регуляторы двух типов:

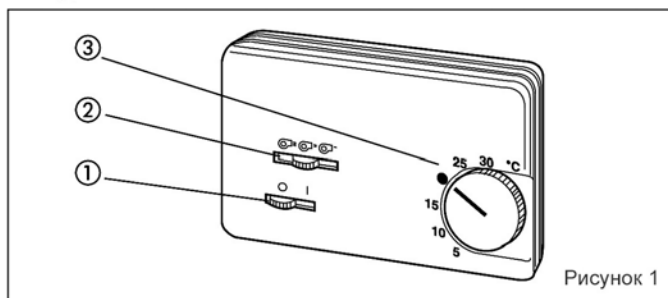


Рисунок 1

а) Регулятор для агрегата без электрического подогревателя.

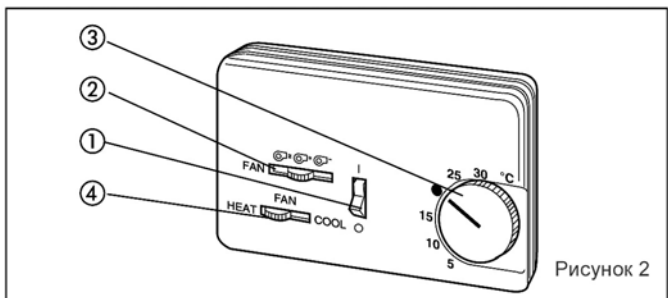


Рисунок 2

б) Регулятор для агрегата с электрическим подогревателем
Оба регулятора представляют собой изделия электромеханического типа, и поэтому не позволяют управлять работой группы агрегатов и/или подключать системы контроля и управления.

- Располагайте регулятор на ровной стене.
- Располагайте регулятор на достаточном расстоянии от источников тепла.
- Располагайте регулятор таким образом, чтобы на него не попадал поток выходящего из агрегата воздуха.
- Располагайте регулятор на достаточном расстоянии от дверей, окон и вентиляционных струй.
- Располагайте регулятор на высоте 1,5 м от пола.

Регулятор для агрегата без электрического подогревателя (рисунок 1)
Конструкция этого регулятора предусматривает два типа регулирования температуры:

- **регулирование воды:** путем открытия и закрытия электромагнитного клапана с одновременной остановкой вентилятора;
- **регулирование воздуха:** в этом случае электромагнитный клапан отсутствует, и регулирование производится путем включения и выключения вентилятора.

Примечание: Если осуществляется регулирование температуры воздуха при наличии циркуляции воды, возможно появление конденсата на агрегате.

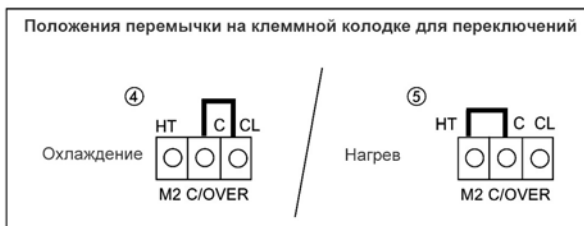
Имеются следующие функции управления:

- 1 включение/выключение (включение и выключение агрегата – по выбору пользователя);
- 2 три частоты вращения вентилятора – по выбору пользователя;
- 3 выбор пользователем комнатной температуры.

Если система предусматривает работу как в режиме охлаждения, так и в режиме нагрева, то необходима установка термостата сезонного переключения (аксессуар) в водопроводной трубе перед любым имеющимся клапаном.

Если система предусматривает работу только в одном из режимов (охлаждения или нагрева), то установка термостата сезонного переключения не требуется.

Печатная плата поставляется с переключкой, которая позволяет работать только в одном режиме: только в режиме охлаждения - ④; только в режиме нагрева - ⑤. Для выбора режима нужно установить переключку в соответствующее положение.



Регулятор для агрегата с электрическим подогревателем (рисунок 2)

Этот регулятор управляет открытием и закрытием вентиля, а также включает и выключает подогреватель согласно выбранной пользователем уставке. Этот регулятор не позволяет регулировать температуру путем включения и выключения вентилятора (т.е. регулирование воздуха).

Имеются следующие функции управления:

- 1 включение/выключение (включение и выключение агрегата – по выбору пользователя);
- 2 три частоты вращения вентилятора – по выбору пользователя;
- 3 выбор пользователем комнатной температуры;
- 4 только охлаждение/вентиляция/нагрев (режим работы выбирает пользователь).



Функция предохранительного термостата для электрического подогревателя

Эта функция предусмотрена только для агрегатов с электрическими подогревателями и осуществляется двумя термостатами, капиллярные трубки которых запрессованы в ребра змеевика теплообменника. Регулирование каждого термостата может осуществляться индивидуально, и в то же время они последовательно соединены между собой. Первый, термостат с автоматическим управлением, выключает подогреватели, когда температура змеевика теплообменника становится выше 60 °C, и позволяет повторный пуск, когда температура змеевика теплообменника падает ниже 45 °C.

Второй, термостат с ручным управлением, выключает подогреватели, когда температура змеевика теплообменника становится выше 75 °C, и позволяет повторный пуск только при выполнении приведенных ниже двух условий:

- а) температура змеевика теплообменника упала до 45 °C;
- б) нажата кнопка сброса, доступ к которой возможен через лицевую панель.

Пользоваться ручным управлением вторым предохранительным термостатом РАЗРЕШАЕТСЯ только специалистам по техническому обслуживанию.



Функция защиты от максимальной температуры воды

Эта функция используется только при установке в агрегатах с электрическим подогревателем и агрегатах, пригодных для одновременной работы в режимах электрического подогревателя и горячей воды. Указанная функция осуществляется с помощью термостата (аксессуара), термочувствительный баллон которого расположен таким образом, что имеет место его контакт с водой, поступающей в трубопровод. Термостат выключает электрические подогреватели, когда температура воды, поступающей в агрегат, становится выше 45 °C. При отсутствии этого термостата агрегат не может работать в режиме нагрева.

Неправильная установка этого термостата может вызывать появление остаточной деформации пластиковых деталей агрегата в результате достижения высокой температуры.

Функция защиты от потока охлажденного воздуха

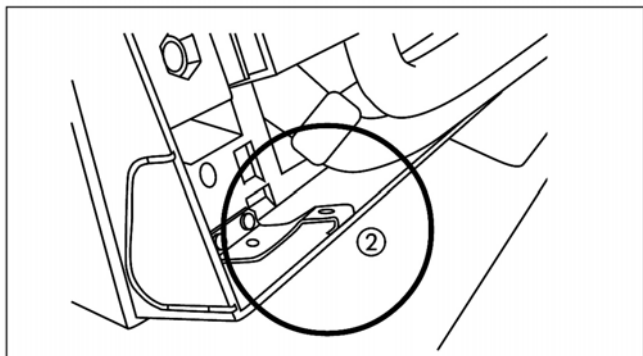
Эта функция имеется в агрегатах без электрического подогревателя. В режиме нагрева она выключает вентилятор, чтобы не допустить возникновения дискомфорта из-за нагнетания в комнату слишком большого объема холодного воздуха.

Эта функция осуществляется с помощью термостата, термочувствительный баллон которого расположен в трубопроводе подачи воды в змеевик теплообменника.

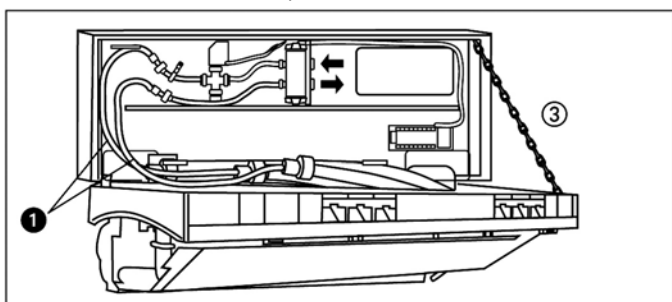
42 WNC/WNE

Установка агрегата

Установку агрегата можно производить после завершения работ по подключению к системе подаче воды и электрическим подключениям.

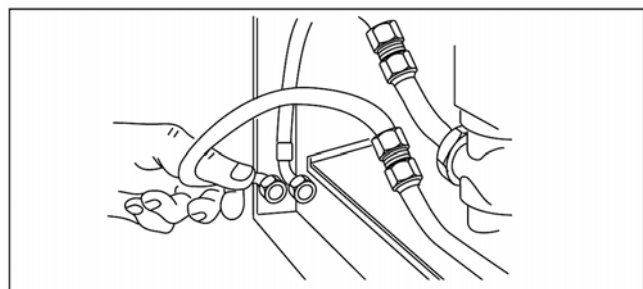


Подвесьте агрегат на подвесную панель, используя для этого нижние скобы ② и цепь ③.

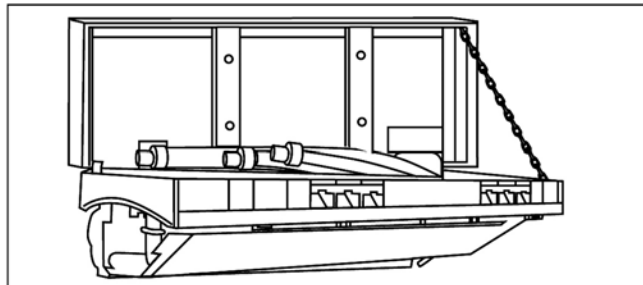


Завершение работ по подключению системы подачи воды

Если установка производится с использованием панели с клапанами, подсоедините гибкие трубы ① к трубам теплообменника согласно надписям "inlet/outlet" (впуск-выпуск) на пластинке (пластинка IN/OUT на трубах).



Для обеспечения правильной установки необходимо, чтобы при затяжке сочленения гибкой трубы с агрегатом прямоугольная муфта на гибкой трубе оказалась расположенной перпендикулярно к задней стенке агрегата.

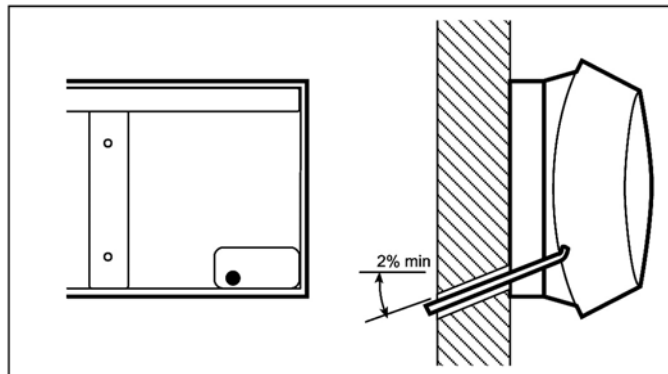


Если установка производится с использованием панели без клапанов, подсоедините трубы системы к трубам теплообменника согласно надписям "inlet/outlet" (впуск-выпуск) на пластинке (пластинка IN/OUT на трубах).

Примечание:

Не перегибайте и не сплющивайте трубы агрегата.
Не допускайте крутых изгибов с радиусом кривизны менее 100 мм.
Не сгибайте трубы более трех раз в одном месте.
Не создавайте слишком большого давления на изоляцию соединительных труб хомутами и лентой.

Труба спуска конденсата и другие трубы



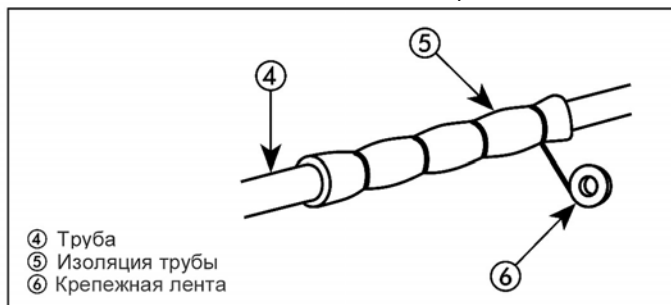
Располагайте трубу спуска конденсата в сторону отверстия для нее в панели и обеспечивайте, чтобы она была наклонена в наружную сторону.
Подключите эту трубу с пригодной для этой цели системой слива с помощью трубы из поливинилхлорида.
Наклон горизонтальных участков между комнатным агрегатом и сливом должен быть не менее 2 %.

Выполнение электрических подключений

Произведите электрические подключения путем подключения соединительных зажимов к печатной плате (см. параграф «Электрические подключения»).

Проверка

Убедитесь в том, что система заполнена водой, и проверьте надежность затяжки всех соединений и фитингов.



Обверните соединения изоляционным материалом для предотвращения конденсации и закрепите его лентой, не создавая при этом слишком большого давления на изоляционный материал. Устраните и закройте все возможные в изоляции трещины.
Соединительные трубы и электрические кабели должны прокладываться по стене в соответствующих кабелепроводах.

Тщательно изолируйте трубы рядом с соединительными муфтами клапанов для предотвращения образования на них конденсата и возможного капанья.

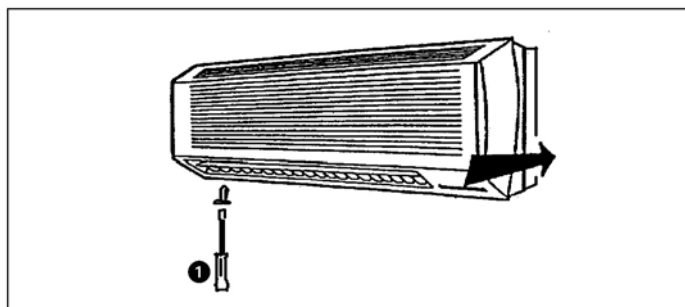
42 WHC/WHE

Установка агрегата



ВНИМАНИЕ:

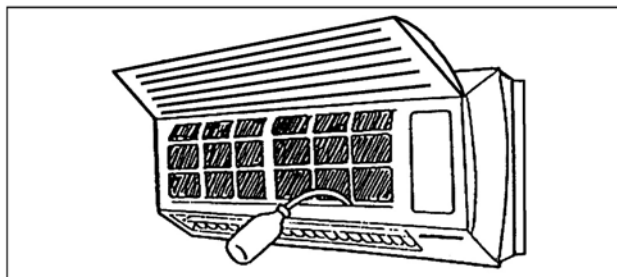
Перед подвеской агрегата смонтируйте цепь, заведя ее в специально предназначенное отверстие.



Установите агрегат на подвесную панель.
Убедитесь в плотном прилегании агрегата к панели.

Для обеспечения надежной установки затяните винт ❶.

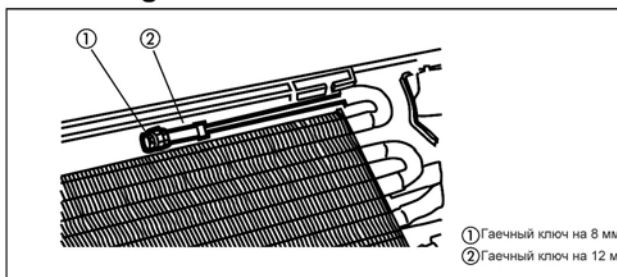
При необходимости снимите агрегат и повторите процедуру.



Нале

йте воду в поддон для конденсата, входящий в комплект агрегата, и убедитесь в свободном стекании воды в систему слива.

Отвод воздуха



В верхней соединительной муфте теплообменника имеется клапан для отвода воздуха и слива, регулирование которого производится гаечными ключами на 8 мм и 12 мм.

Воздух должен быть выведен из гидравлического контура. Для проведения этой операции достаточно использовать клапан, имеющийся на теплообменнике.

Эта работа должна выполняться при вертикально расположенном на панели агрегате.

Слив

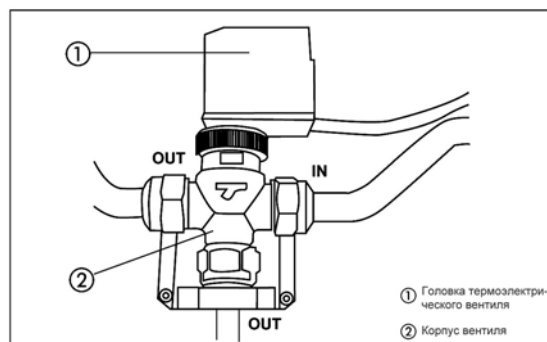
Если агрегат нужно снять, то предварительно можно слить воду из теплообменника. Эта операция выполняется следующим образом:

- выведите агрегат из зацепления и расположите его горизонтально, используя для этого цепь и скобы;
- закройте отсечные вентили, расположенные перед клапаном;
- для обеспечения слива откройте клапан для отвода воздуха, находящийся на теплообменнике;
- медленно ослабляйте затяжку соединения между трубой и теплообменником.

Эта операция позволяет произвести частичный слив из теплообменника, и в любом случае количество слитой воды является достаточным для того, чтобы гарантировать демонтаж агрегата без дополнительных потерь воды, которые могли бы иметь место при отворачивании гибких труб от труб агрегата.

Мы рекомендуем перед съёмкой агрегата заглушить две его трубы пробками, чтобы предотвратить вытекание из теплообменника небольшого количества оставшейся в нем воды.

Термоэлектрический регулирующий вентиль



Работа термоэлектрического регуливающего вентиля

• Это трехходовой двухпозиционный вентиль с очень малой скоростью открытия и закрытия.

Он не является вентилем с плавной характеристикой.

Управление вентилем осуществляется регулятором, находящимся в одной комнате с агрегатом.

• Термоэлектрический вентиль нормально закрыт в сторону теплообменника и открыт в сторону байпаса.

Вентиль открывается в течение примерно 3 минут, обеспечивая циркуляцию воды в теплообменнике.

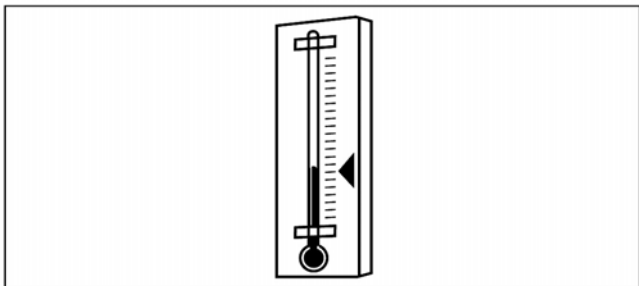
• При достижении требуемой комнатной температуры вентиль в течение примерно 3 минут перекрывает поступление воды в теплообменник и открывается в сторону байпаса.

Все подключения вентиля производятся изготовителем, и поэтому на месте эксплуатации никаких подключений выполнять не нужно.

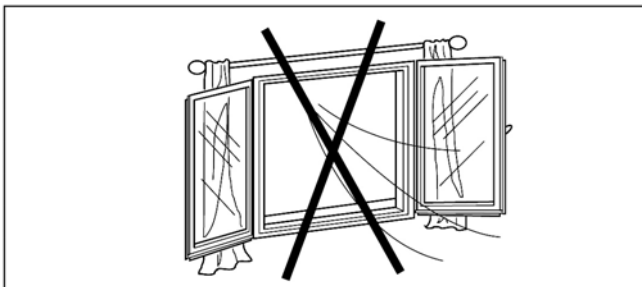
42 WNC/WNE

Оптимальный комфорт и минимальный расход энергии – проведение очистки – перед длительным периодом простоя

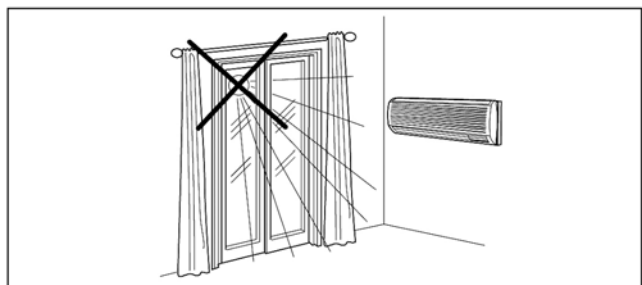
Оптимальный комфорт и минимальный расход энергии



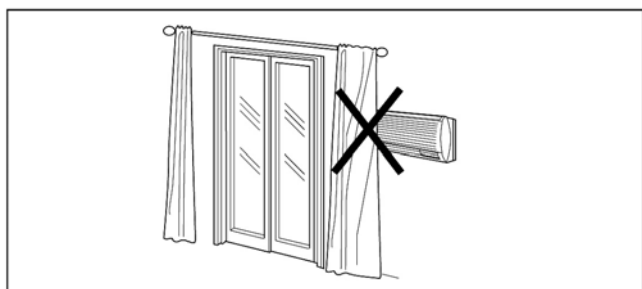
Поддерживайте комфортную температуру в помещении.



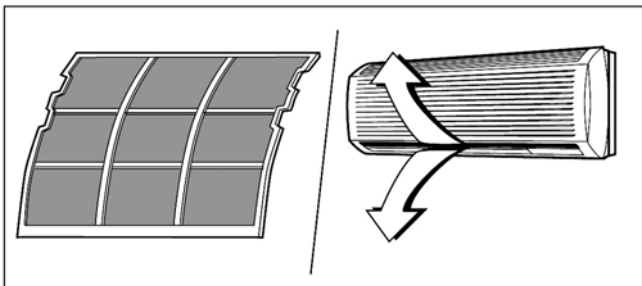
Не открывайте окна и двери чаще, чем это необходимо.



При работе агрегата в режиме охлаждения избегайте попадания в комнату прямых солнечных лучей. Если возможно, закрывайте ставни или шторы.



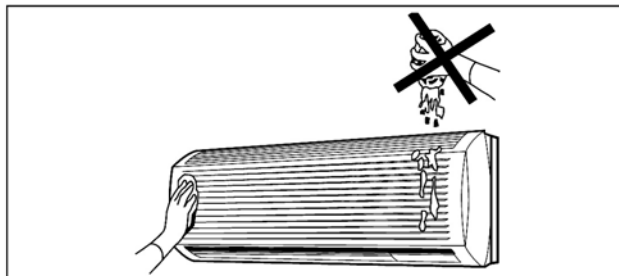
Не создавайте препятствий на пути поступления воздуха в агрегат и выхода из него. Наличие препятствий приводит к уменьшению объема воздуха и снижению эффективности кондиционирования, т.е. к нарушению работы агрегата.



Поддерживайте чистоту воздушных фильтров. Обеспечивайте равномерное распределение воздуха в комнате за счет правильного регулирования направления потока воздуха.

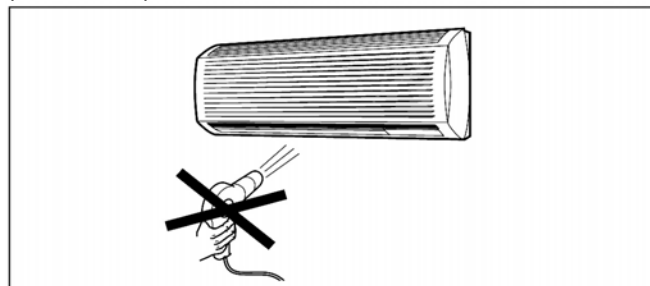
Проведение очистки

- Выключите агрегат и отключите его от электросети.



Пользуйтесь только чистой, влажной и намыленной ветошью. Не лейте жидкости на агрегат.

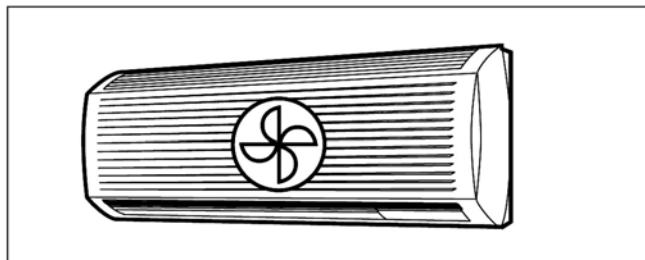
Не применяйте воспламеняющиеся жидкости, растворители или абразивные порошки.



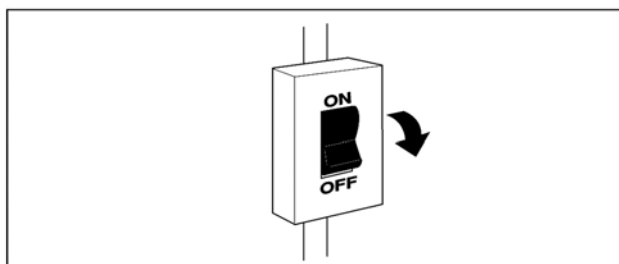
Не подносите источники тепла близко к агрегату, и не ставьте на него горячие предметы: это может привести к повреждению панелей.

Очистку регулятора нужно производить только сухой тканью.

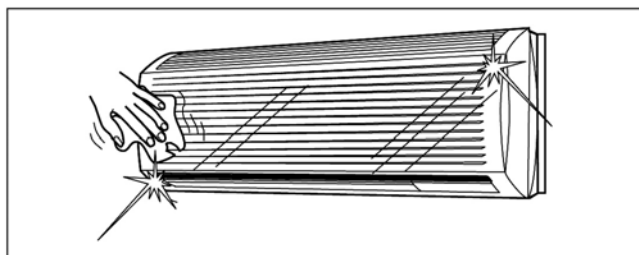
Перед длительным периодом простоя



Произведите очистку фильтров и переставьте их в агрегат. Для просушки внутренних поверхностей включите агрегат на несколько часов в режиме работы только вентилятора.



Выключите напряжение питания.



Произведите наружную очистку агрегата.

42 WNC/WNE

Поиск и устранение неисправностей, руководство для владельца, аксессуары

Поиск и устранение неисправностей

Кондиционер не запускается:

- Не включен главный выключатель питания – включить выключатель.
- Сгорели предохранители на главном выключателе – заменить предохранители.
- Выбранная температура выше комнатной температуры (или ниже – в режиме нагрева).

Кондиционер не обеспечивает достаточной производительности:

- Имеются препятствия, нарушающие свободную циркуляцию воздуха через агрегат.
- Грязные фильтры снижают интенсивность циркуляции воздуха.
- Открыты двери и/или окна.
- Частота вращения вентилятора установлена на "low" (низкая).
- Направление воздухораспределительной решетки агрегата не обеспечивает оптимальную вентиляцию.
- Неправильно выбрана температура.
- Недостаточный расход воды.
- В гидравлическом контуре имеется воздух.
- Термoeлектрический вентиль не открывается.

Из агрегата выделяется туман:

- Во время работы в режиме охлаждения иногда можно заметить выходящий из воздуховыпускного отверстия легкий туман. Это явление объясняется тем, что поступающий холодный воздух входит в контакт с воздухом в помещении.

При пуске или остановке кондиционера слышен свистящий звук:

- Это звук циркуляции воды.

Агрегат издает неприятные запахи:

- Источником неприятных запахов могут быть вещества, накопившиеся в воздушном фильтре агрегата. Выключите агрегат, отключите подачу напряжения питания и произведите очистку фильтров. Снова включите агрегат в режиме вентиляции (только вентилятор) и откройте окна, чтобы обеспечить обмен воздуха в комнате.

Агрегат издает странные звуки:

- При включении, во время работы и при выключении агрегат может иногда издавать странные звуки. Это объясняется, главным образом, влиянием изменений температуры на пластиковые детали.

Повторный пуск кондиционера после устранения неисправностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (модели с электрическими подогревателями):

- В случае неисправности термостата ручного управления обращайтесь в уполномоченный зональный центр технической помощи.

Руководство для пользователя

После завершения установки воспользуйтесь данным руководством для обучения пользователя правильной эксплуатации кондиционера и правилам выбора функций, например:

- Включение и выключение агрегата.
- Управляющие функции.

Предоставьте пользователю данное руководство для изучения.

Таблица VII: Аксессуары

Наименование	Номер детали	42WNC			42WNE		
		016	020	028	016	020	028
Фильтр с активированным углём	42HWX 900----102-40	•	•	•	•	•	•
Пассивный электростатический фильтр	42HWX 900----103-40	•	•	•	•	•	•
Комплект термостата переключения	42WH9007	•	•	•			
Комплект защиты от высокой температуры воды	42WH9008				•	•	•

L010122H45-0502



Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в технические условия без уведомления.

Заказ № 14239-74М6, май 2002. Вместо заказа №: 14239-74М6, сентябрь 2001 г.